

**Aile içi şiddet ve
takip etme olayları
kapsamındaki acil
dilekçeler için yol
gösterici rehber
(Şiddete Karşı
Koruma Yasası)**

**Wegweiser für
Eilanträge bei
Häuslicher Gewalt
und Stalking
(Gewaltschutzgesetz)**

- **Hanau**
Yerel Mahkemesi
- **Gelnhausen**
Yerel Mahkemesi

Yayın:
Arbeitskreis Häusliche Gewalt
im Main-Kinzig-Kreis
Facharbeitskreis gegen Gewalt an Frauen (Hanau)



Şiddete Karşı Koruma Yasası

aktüel veya geçmişte evlilik yada beraberlik yaşadıkları, tanıdık veya yabancı şahıslar tarafından fiziksel şiddet, tehdit, taciz veya takibe (stalking) maruz kalan şahıslara medeni kanunlar çerçevesinde yakın zaman içinde korunma imkanları sunmaktadır.

Başvurular

Hangi konularda başvuru yapabilirsiniz?

● **Kontak, iletişim ve yaklaşma yasağı**

Şiddet uygulayan şahsın size yaklaşması, sizin sürekli bulunduğunuz yerlerde bulunması veya sizinle irtibata geçmesinin yasaklanması için dilekçe verebilirsiniz. Bu yasak Telefon, SMS, Fax, başka şahıslar vasıtasıyla temas kurma ve dijital medyalar içinde geçerlidir.



● **İkametgahın size bırakılması**

İkametgahınızda (ev/daire) sadece kendiniz oturabilmeniz için dilekçe verebilirsiniz. İlave olarak ikametgahınız için geçerli olan kontak ve yaklaşma yasağı dilekçesi veriniz. Şiddet uygulayan şahsın ismi ev kontratınızda geçiyor olsa bile, o evde 6 aya kadar rahatça ve yalnız oturabilirsiniz. Böylece sakin ve emniyetli bir şekilde gelecekteki adımlarınızı düşünecek zamana kavuşmuş olacaksınız.

Masraflar

Bir mahkeme davası için masraf nasıl olur

Mahkeme masraflarına ilaveten oluşabilecek masraflar:

- avukatınız için,
- ve şiddet uygulayan karşı tarafın avukatı için oluşan masraflar da olabilir.
- haciz memuru.

Eğer gelirinizi yeterli değilse, dava işlem masrafları yardımı talep etme imkanınız var. Yardım talebinde bulunurken her zaman kararın karşı tarafa bildirilmesi ve uygulanması masraflarını da ilave ediniz.

Mahkeme İşlem Masrafları Yardım Talep Dilekçesi (Verfahrenskostenhilfeantrag) için gerekli evraklar:

- Gelirinizi gösteren belge (Gelir belgesi, ALG II işsizlik parası belgesi vs.)
- Gider masraflarınızı gösteren belgeler: kira, sigorta, varsa borçlarınız, ödediğiniz nafaka vs.

Kendi gelirinizi yoksa, bunu **yemin yerine geçen yazılı açıklama (eidesstattliche Erklärung)** ile beyan etmek zorundasınız.

Mahkemeler

Eğer Bruchköbel, Erlensee, Großkrotzenburg, Hammersbach, Hanau, Langenselbold, Maintal, Neuberg, Nidderau, Niederdorfelden, Rodenbach, Ronneburg oder Schöneck'te ikamet ediyorsanız sorumlu mahkeme:

Das Familiengericht – Aile Mahkemesi beim Amtsgericht Hanau am Main

Nussallee 17
63450 Hanau

Tel. 06181 / 297-0; Fax 06181 / 297-604

Resmi iş saatleri: Pazartesi – Cuma günleri saat 9.00
- 12.00 arası yada telefonla randevu ile.



Eğer Bad Orb, Bad Soden-Salmünster, Biebergemünd, Birstein, Brachtal, Flörsbachtal, Freigericht, Gelnhausen, Gründau, Hasselroth, Jossgrund, Linsengericht, Schlüchtern, Sinntal, Steinau an der Straße yada Wächtersbach'da ikamet ediyorsanız sorumlu mahkeme:

Das Familiengericht – Aile Mahkemesi beim Amtsgericht Gelnhausen

Philipp-Reis-Straße 9
63571 Gelnhausen

Tel. 06051 / 829- 0

Resmi iş saatleri: Pazartesi – Cuma günleri, saat
9.00 - 12.00 arası.



Dilekçelerinizi nasıl vereceksiniz?

Şiddete karşı koruma yasasına göre dilekçenizi şahsen yetkili mahkemeye verebilirsiniz. Bu işlem için avukat tutmanız gerekmiyor. Dilekçenizi bir an evvel vermelisiniz. İhtiyaç durumunda bir tercüman getirebilirsiniz. Yetkili mahkemede adli memurlar tarafından dilekçenin taslağı sizinle birlikte hazırlanıp ve Aile Mahkemesi'ne sunulur.

Bu dilekçeye kendinizi iyi hazırlamanız tavsiye edilir. Olayları ayrıntılı şekilde anlatmanız çok önemlidir: ne oldu ve ne zaman oldu gibi. Güncel yaşamınızda hangi ortamlarda bulunduğunuzu not alınız. Dilekçenizde bu ortamlar içinde şiddet uygulayan şahsa kontak kurma ve yaklaşma yasağı talep edebilirsiniz. Zor meselelerde bir avukata başvurulması tavsiye edilir.

Şiddetten koruma yasası dahilinde vereceğiniz dilekçeler için hangi evraklar gerekli? Eğer varsa:

- Kimlik belgeleriniz
- Suç duyurusunda bulunduğunuza dair polisten belge
- Şiddet uygulayan şahsın evden uzaklaştırıldığına dair polisten belge
- Yaşadığınız şiddetin fiziksel izlerini belgeleyen doktor raporu
- Mümkünse olaya tanık olmuş şahitlerin adresleri ve yemin yerine geçen yazılı açıklamaları (eidesstattliche Erklärung)
- Kaldığınız evin size verilmesini talep ediyorsanız, oturduğunuz evin kira kontratı
- Size şiddet uygulayan şahsın (biliniyorsa) kaldığı adres

Yargı Kararı

Dilekçeyi verdikten sonra neler oluyor?

Aile Mahkemesi hakimın karar vermek için üç alternatif vardır.

1. Hakim dilekçenize istinaden hemen karar verir. Kararı hemen alabilirsiniz yada bir kaç gün içinde posta yoluyla gelir. Şiddet uygulayan şahıs alınan karar hakkında mahkemece bilgilendirilir.



2. Hakim şiddet uygulayan şahsı önce posta yoluyla yazılı olarak dinler ve bir kaç gün içinde karar verir.
3. Hakim 2 - 4 Hafta sonrası duruşma randevusu belirler. Size şiddet uygulayan şahsı ve duruma göre tanıkları duruşmaya davet eder. Çağrı (celp) posta yoluyla size iletilir.

Size şiddet uygulayan şahıs ile birlikte sizde mahkemeye çıkacaksanız, yanınızda bir avukatınızın olması yerinde olur.

Mahkeme kararı

Birlikte ikamet ettiğiniz evin size bırakılması yolunda mahkeme kararı çıkmasına (Beschluss für die Wohnungsüberlassung) rağmen, size şiddet uygulayan şahıs halen evde oturuyor olabilir.

Bir Mahkeme İcra Memuru şiddet uygulayan şahsı evden uzaklaştırabilir.

Yerel mahkemenin girişinde danışmada icra memurları dağıtım şubesini (Gerichtsvollzieherver-teilerstelle) sorunuz.

Oradan sizin oturduğunuz semt için sorumlu olan icra memurlarının iletişim bilgilerini alabilirsiniz.

Polisin iki haftalık evden uzaklaştırma kararının bitimine dek halen mahkeme kararı çıkmadıysa, polise başvurarak istisna durum olarak bu süreyi polis tarafından uzattırabilirsiniz.

Size şiddet uygulayan şahıs çıkartılmış mahkeme kararlarına uymuyorsa neler yapabilirsiniz?

Gündüz ve gece her an polisi çağırabilir veya suç duyurusunda bulunabilirsiniz.

Şiddete karşı koruma yasasına göre mahkeme kararını çıkaran yetkili mahkemeye de bilgi veriniz.

Şiddet uygulayan şahıs sizinle kontak kurma ve size yaklaşma yasağına uymadığı takdirde suç işlemiş olur.

Önemli

Dikkat

Çocuklar

Çocuklarımız ne olacak?

Şiddete karşı koruma yasasına dahil uygulamalar, çocuklarla ilgili velayet görüşme hukukunu düzenlemez. Aile içi şiddeti yaşamak, çocuklar üzerinde çok ağır etki yapmaktadır.

Onlar her zaman aile içi şiddetin kurbanıdır. Çocuklar kendileri şiddet görmeseler bile, bir ebeveyn tarafının şiddete uğradığını görmeye aile içi şiddete tanık oluyorlar ve olumsuz şekilde etkileniyorlar. Bu nedenle lütfen fazla vakit kaybetmeden kendiniz ve çocuklarınız için danışma ve destek imkanlarını araştırınız.



Aşağıdaki danışma merkezlerinden ücretsiz yardım ve destek alabilir ve bir randevu yapabilirsiniz:

Stadt Hanau

Aile ve Gençlik
Danışma Merkezi
Sandeldamm 21
63450 Hanau
Tel. 06181 / 187530
fjb@hanau.de

Main-Kinzig-Kreis

Aile Danışma Merkezi
Am Pedro-Jung-Platz 11
63450 Hanau
Tel. 06181 / 270620
info@ask-hanau.de

Main-Kinzig-Kreis

Aile, Çocuk ve Gençler için Danışma Merkezi
Main-Kinzig e.V. (ZKJF)

Beratungsstelle für Eltern,
Kinder und Jugendliche
Philipp-Reis-Str. 2
63571 Gelnhausen
Tel. 06051 / 91101 0
erziehungsberatung.gn@zkjf.de

Gençlik Hizmet istasyonu
Schlüchtern
Gartenstr. 3
36381 Schlüchtern,
Tel. 06661 / 6892
jugendhilfestation.slue@zkjf.de

Danışma ve Destek

Nerede danışma ve destek bulabilirsiniz?

Bu broşürde belirtilen danışma merkezlerinde bulabileceğiniz bilgi ve hizmetler:

- Şiddete karşı koruma yasası ile ilgili dilekçeler hakkında bilgi ve yardım
- Hukuksal sorunlarınızla ilgili bilgiler (Suç duyurusu, çocuklarla ilgili olan bakım, görüşme ve velayet hukuku vs. gibi konularda)
- Avukatların ulaşım adresleri

Danışmanlar yaşadıklarınızın daha iyi üstesinden gelmeniz ve yeni perspektifler geliştirmeniz hususunda size destek vermektedirler.

Sizinle birlikte sizin ve çocuklarınızın güvenliği ve şiddetten korunmanız için fikirler geliştirmekteyiz.

Danışma hizmetleri sizin için ücretsiz ve arzu ettiğinizde gizlilik ilkesine uyularak anonim olarak verilir.

Kendinizi tehlikede hissediyorsanız – Polis Acil 110

Kadınlar İçin Yardım ve Danışma Merkezi

Eberhardstraße 3 · 63450 Hanau am Main

Terminvereinbarung unter: Tel. 06181 / 1897664

hilfe@frauenberatung-hanau.de · www.frauenhaus-hanau.de

Kadınlar evine kabul her zaman mümkün!

Kadınlar İçin Yardım ve Danışma Merkezi

Poststraße 8 · 63607 Wächtersbach

Terminvereinbarung unter: Tel. 06053 / 708757

frauenberatungsstelle-waechtersbach@gmx.de

www.frauenhaus-waechtersbach.de

Kadınlar evine kabul her zaman mümkün!

Hanauer Hilfe e.V.

Şiddet Mağdurları ve Tanıkları Danışma Merkezi

Salzstraße 11 · 63450 Hanau

Tel. 06181 / 24871 · kontakt@hanauer-hilfe.de

Polizeipräsidium Südothessen

Abteilung Einsatz – E4 Prävention - Migrationsbeauftragte -

Freiheitsplatz 4 · 63450 Hanau

Tel. 06181 / 100 236

migrationsbeauftragte.ppsoh@polizei.hessen.de

Sie brauchen noch weitere Unterstützung bei Gericht?

Hanau mahkemelerinde bulunan „Tanık Refakatçıları‘na“ her gün 8:30 ve 12:00 saatleri arası ulaşabilirsiniz. Tanık odası irtibat: 06181/297435 yada 06181/24871.

Broşür siparişi

Sipariş adresi:

Kreisausschuss des Main-Kinzig-Kreises
Referat für Frauenfragen und Chancengleichheit
Barbarossastraße 22, 63571 Gelnhausen
Tel. 06051-85 12316 frauenbuero@mkk.de

Magistrat der Stadt Hanau
Frauenbüro
Am Markt 14-18, 63450 Hanau
Tel. 06181-295 467 frauenbuero@hanau.de

Broşüre destek ve finansal yardım yapan kuruluşlar:

Kreisausschuss des
Main-Kinzig-Kreises



Magistrat der Stadt Hanau



Arbeitskreis
Häusliche Gewalt im MKK



Facharbeitskreis gegen
Gewalt an Frauen (Hanau)



Regionale Geschäftsstelle
Netzwerk gegen Gewalt
im Polizeipräsidium
Südosthessen



2. Auflage, Stand 2018
mit freundlicher Genehmigung des Frankfurter Arbeitskreises
Interventionen bei Gewalt gegen Frauen (INGe).